



**GUBOX**

## 隔爆控制和接线箱

8265/0 系列空箱体

8265/4 系列控制箱，安装在 Ex e 外壳中

8265/5 系列控制箱

## 内容目录

1	总体信息 .....	3
1.1	制造商 .....	3
1.2	本使用说明书信息 .....	3
1.3	其他文件 .....	3
1.4	标准和规定的符合性声明 .....	3
2	使用的图标 .....	3
3	一般安全提示 .....	4
3.1	操作指南的保管 .....	4
3.2	安全说明 .....	4
3.3	改装和改动 .....	5
3.4	特殊版本 .....	5
4	按规定使用 .....	5
5	技术数据 .....	5
6	运输和仓储 .....	11
7	安装 .....	12
7.1	尺寸信息 / 固定尺寸 .....	12
7.2	安装条件 .....	16
7.3	安装和使用位置 .....	16
7.4	电气连接 .....	18
8	调试 .....	21
9	运行 .....	21
9.1	功能 .....	21
10	保养、维护和修理 .....	22
10.1	保养 .....	22
10.2	清洁 .....	22
10.3	维修指示 .....	22
11	弃置处理 .....	22
12	配件和备件 .....	23

## 1 总体信息

### 1.1 制造商

R. STAHL Schaltgeräte GmbH  
Am Bahnhof 30  
74638 Waldenburg  
德国

电话： +49 7942 943-0  
传真： +49 7942 943-4333  
网址： r-stahl.com  
E-Mail: info@r-stahl.com

### 1.2 本使用说明书信息

ID 编号： 279661 / 826560300240  
出版代码： 2022-06-23-BA00-III-zh-11

### 1.3 其他文件

更多需要考虑的信息可从以下随附文件中获得：

- 设备清单
- 电路图

### 1.4 标准和规定的符合性声明

可以在相应的证书和 EC 符合性声明中找到对标准和法规的符合性。  
这些文件可以在我们的主页 r-stahl.com 上检索。

## 2 使用的图标

	指示标志： 描述指示和建议。
	警告标志： 部件带电存在危险！
	警告标志： 防爆区相关危险！
	警告标志： 高温表面危险！
	警告标志： 一般危险

8265/0, 8265/4

图标	含义
NB 0158 <small>16338E00</small>	质量监控认证机构。
 <small>02198E00</small>	防爆标识，标识设备可以在防爆区使用。

8265/5

图标	含义
CE 0158 <small>05594E00</small>	符合当前有效准则的 CE 标识。
 <small>02198E00</small>	防爆标识，标识设备可以在防爆区使用。

### 3 一般安全提示

#### 3.1 操作指南的保管

必须仔细阅读使用说明并保存在设备安装位置。为了正确操作，必须遵守交货随附的所有文件以及要连接设备的使用说明。

#### 3.2 安全说明

⚠ 警告	
	<p><b>仅将设备用于允许的使用目的！</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 对错误或不当使用本设备以及未遵守本使用说明带来的损坏，我方不承担任何责任。</li> <li>▶ 该设备仅可在完好无损的状态下工作。</li> </ul>
⚠ 警告	
	<p><b>请勿在设备上未经授权的工作！</b></p> <p>安装、维护、保养和故障排除只允许由具有相关权限并经过相应培训的人员进行。</p>

**安装和操作过程中请注意以下事项：**

- 任何损坏都有可能影响防爆性能失效
- 国家和地方安全法规
- 国家和地方事故预防法规
- 国家和地方装配和安装规范
- 公认的技术规程
- 本使用说明书中的安全注意事项
- 型号铭牌和数据铭牌上的特性值和额定运行条件
- 设备上附加的指示牌

### 3.3 改装和改动

 <b>警告</b>	
	<p><b>不得对设备进行改装和改动。</b> 对于由改装或改动产生的损坏，我方不承担责任及保修义务。</p>

### 3.4 特殊版本

在附加 / 不同订购选项的情况下，特殊版本可能与此处描述的不同。

## 4 按规定使用

箱体用于安装马达启动器、控制站和接线箱。也适用于安装测量设备和客户自定义控制箱。

该技术可以让产生火花和电弧的设备在 1 区和 2 区使用，内部器件是标准的电气和开关元器件，根据客户要求配置和布线。

单个箱体可作为组件安装在 Ex e 控制盘中。典型的应用是在照明和加热电路中安装用于电机保护的断路器。

可以使用隔爆电缆接头或用于钢管连接的螺纹孔将电缆直接引入。

而对于电缆间接引入需使用带增安接线腔如 8146 和 8150 系列的隔爆箱体。

## 5 技术数据

### 防爆等级

#### 全球 (IECEX)

气体及粉尘

8265/0 : IECEx PTB 07.0027U 8265/4 : IECEx PTB 07.0028U

8265/5 : IECEx PTB 07.0029

8265/0 : Ex db eb IIC Gb

8265/4 : Ex db eb [ia Ga] [ib] IIC Gb

8265/5 : Ex db eb ia [ia Ga] ib IIC T6 ... T4 Gb

8265/0 : Ex tb IIIC Db

8265/5 : Ex tb IIIC T80 °C, T95 °C, T130 °C Db

#### 欧洲 (ATEX)

气体及粉尘

8265/0 : PTB 06 ATEX 1023 U 8265/4 : PTB 06 ATEX 1076 U

8265/5 : PTB 06 ATEX 1077

8265/0 :  II 2 G Ex db eb IIC Gb

8265/4 :  II 2(1) G Ex db eb [ia Ga] [ib] IIC Gb

8265/5 :  II 2 G Ex db eb ia [ia Ga] ib IIC T6 ... T4 Gb

8265/0 :  II 2 D Ex tb IIIC Db

8265/5 :  II 2 D Ex tb IIIC T80 °C, T95 °C, T130 °C Db

CN

技术数据

额定横截面积	箱体	横截面积
	尺寸 1 尺寸 2 尺寸 3 尺寸 4	最大 95 mm <sup>2</sup>
	尺寸 5 尺寸 6	最大 120 mm <sup>2</sup>
	标准 :	1,000 V
	特殊 :	10 kV – 取决于所用电缆接头或电缆套管或相应的内部器件。
额定工作电压 U <sub>e</sub>	箱体	电流
	尺寸 1 尺寸 2 尺寸 3 尺寸 4	最高 160 A
	尺寸 5 尺寸 6	最高 250 A
	请注意设备的类型和数据铭牌！	
	根据 IEC/EN 60079: IP54, 无 O 型环 IP65, 带三元乙丙橡胶 O 型环, -50 ... +60 °C IP66, 带硅胶 O 型环, -60 ... +60 °C	
防护等级	根据 IEC/EN 60529: IP66, 带 O 型环	
	铝, 无铜 (耐海水腐蚀) AL Si7Mg0.3, 符合 EN 13195 直接与海水接触时建议涂漆。	
箱体		

技术数据

功率损耗和温度等级

箱体	环境温度范围			
	温度等级 T6		温度等级 T5	
	最高 +60 °C	最高 +40 °C	最高 +60 °C	最高 +40 °C
尺寸 1 未涂漆	13 W	27 W	22 W	38 W
尺寸 1 已涂漆	16 W	35 W	28 W	49 W
尺寸 2 未涂漆	18 W	40 W	35 W	58 W
尺寸 2 已涂漆	23 W	52 W	45 W	75 W
尺寸 3 未涂漆	23 W	58 W	52 W	85 W
尺寸 3 已涂漆	26 W	75 W	67 W	110 W
尺寸 4 未涂漆	38 W	85 W	72 W	130 W
尺寸 4 已涂漆	49 W	110 W	93 W	169 W
尺寸 5 未涂漆	49 W	117 W	96 W	190 W
尺寸 5 已涂漆	63 W	152 W	124 W	247 W
尺寸 6 未涂漆	58 W	138 W	115 W	205 W
尺寸 6 已涂漆	75 W	179 W	149 W	266 W

最大开孔数量

箱体每侧公制开孔的最大数量

箱体	开孔规格								
	M20 x 1.5	M25 x 1.5	M32 x 1.5	M40 x 1.5	M50 x 1.5	M63 x 1.5	M75 x 1.5	M90 x 1.5	M105 x 1.5
尺寸 1	3	1	1	1	-	-	-	-	-
尺寸 2	3	2	2	1	-	-	-	-	-
尺寸 3	8	4	3	2	1	1	1	-	-
尺寸 4	16	9	6	4	3	1	1	-	-
尺寸 5	18	9	8	5	3	2	1	1	-
尺寸 6	28	16	12	8	5	3	2	1	1

CN

技术数据

最大钢管开孔数量

箱体每侧钢管开孔的最大数量

箱体	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
尺寸 1	2	1	1	1	-	-	-	-
尺寸 2	2	2	1	1	-	-	-	-
尺寸 3	5	3	2	2	1	1	-	-
尺寸 4	10	6	5	4	3	2	-	-
尺寸 5	12	9	6	5	3	2	1	1
尺寸 6	18	12	8	6	6	3	2	1

带接线腔的开孔数量

箱体每侧电缆套管和操作头套管的最多螺纹孔数量

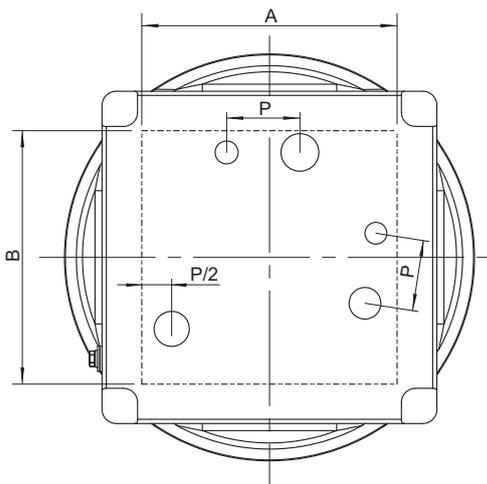
螺纹尺寸 *)	M10 x 1	M15 x 1.5	M16 x 1.5	M20 x 1.5	M24 x 1.5	M33 x 1.5	M42 x 1.5	M48 x 1.5	M56 x 1.5
尺寸 1	3	2	2	1	1	1	-	-	-
尺寸 2	3	2	2	1	1	1	-	-	-
尺寸 3	7	4	4	3	3	2	-	-	-
尺寸 4	20	12	12	8	7	4	3	2	1
尺寸 5	28	15	15	10	8	6	3	2	1
尺寸 6	43	20	20	15	11	8	4	3	2

\*) 螺纹符合 ISO 965-1/-3，公差等级为中级或更高。

也可使用满足 IEC/EN 60079-1 表 3 和 4 要求的其他螺纹类型。

如果螺纹尺寸介于表中给出的螺纹之间，则最大开孔数量应参照螺纹尺寸比它大的开孔数量。

### 底座和箱盖安装



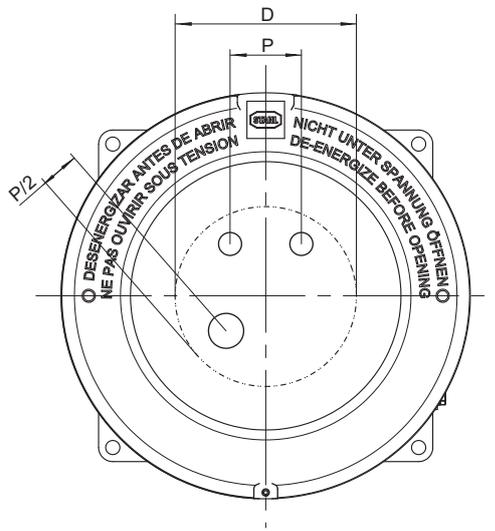
12807E00

底座安装面积		
箱体	长度 A [mm]	宽度 B [mm]
尺寸 1	60	45
尺寸 2	84	68
尺寸 3	112	96
尺寸 4	120	152
尺寸 5	180	80
尺寸 6	200	148

底座螺纹开孔的最大数量 (NPT/NPSM)											
尺寸	NPT			NPSM			NPT				
	1/2"	3/4"	3/4 ... 1/4"	1"	1"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"
尺寸 1	2	1	1	1	1	1	-	-	-	-	-
尺寸 2	2	2	2	1	1	1	1	1	-	-	-
尺寸 3	3	3	3	1	1	1	1	1	1	-	-
尺寸 4	5	5	5	2	2	2	2	1	1	1	-
尺寸 5	5	5	5	2	2	2	2	1	1	1	-
尺寸 6	5	5	5	2	2	2	2	1	1	1	1

CN

底座公制螺纹开孔的最大数量					
尺寸	M10 x 1.5; M14 x 1.5; M15 x 1.5; M16 x 1.5	M20 x 1.5; M24 x 1.5; M25 x 1.5	M32 x 1.5; M33 x 1.5; M36 x 1.5	M40 x 1.5; M42 x 1.5; M48 x 1.5; M50 x 1.5; M56 x 1.5; M63 x 1.5	M75 x 1.5
尺寸 1	2	1	1	–	–
尺寸 2	2	1	1	1	–
尺寸 3	3	2	1	1	–
尺寸 4	4	2	2	1	–
尺寸 5	4	2	2	1	–
尺寸 6	5	3	3	1	1



12806E00

箱盖安装面积	
箱体	直径 D [mm]
尺寸 1	75
尺寸 2	107
尺寸 3	143
尺寸 4	191
尺寸 5	208
尺寸 6	208

箱盖螺纹开孔的最大数量 (NPT/NPSM)			
尺寸	3/4 ... 1/4" NPSM	1" NPSM	1 1/4" NPSM
尺寸 1	1	–	–
尺寸 2	2	–	–
尺寸 3	3	–	–
尺寸 4	5	–	–
尺寸 5	8	3	3
尺寸 6	8	3	3

箱盖公制螺纹开孔的最大数量		
尺寸	M10 x 1.5; M14 x 1.5; M15 x 1.5; M16 x 1.5; M20 x 1.5	M24 x 1.5; M25 x 1.5
尺寸 1	2	1
尺寸 2	3	2
尺寸 3	5	3
尺寸 4	7	5
尺寸 5	8	8
尺寸 6	8	8

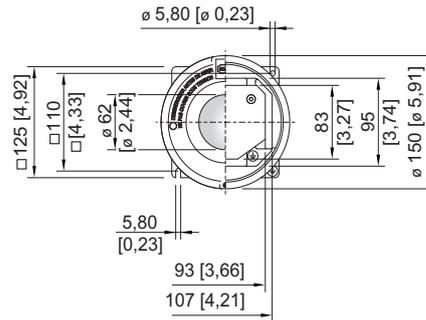
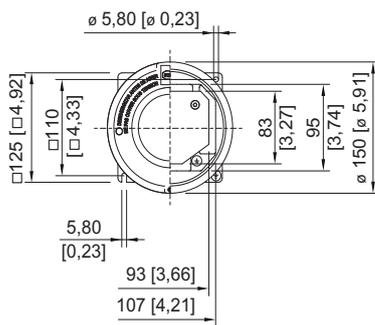
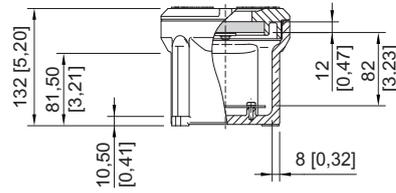
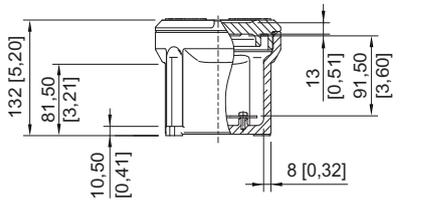
## 6 运输和仓储

- 仅使用原包装进行仓储和运输。
- 设备必须存放在干燥、无震动的地方。

## 7 安装

### 7.1 尺寸信息 / 固定尺寸

尺寸图 ( 各项尺寸为 mm[ 英寸 ] ) – 保留修改的权利

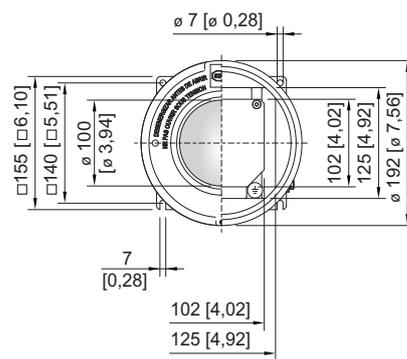
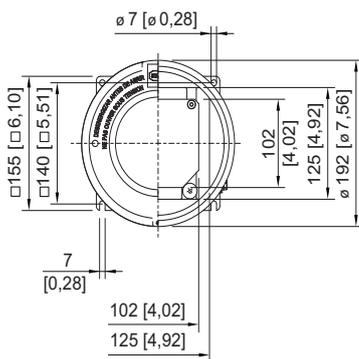
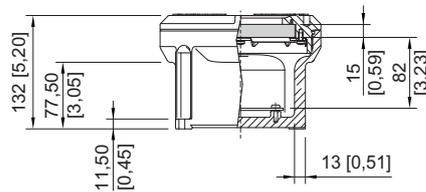
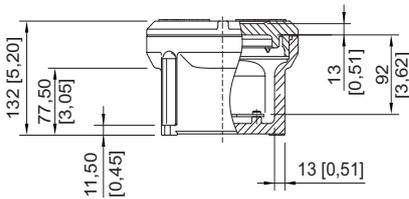


11396E00

11397E00

外壳尺寸 1  
8265/1-000,  
无视窗

外壳尺寸 1  
8265/1-001,  
带视窗



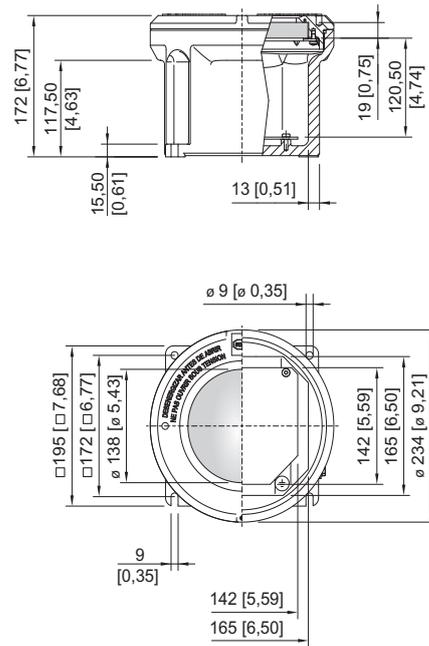
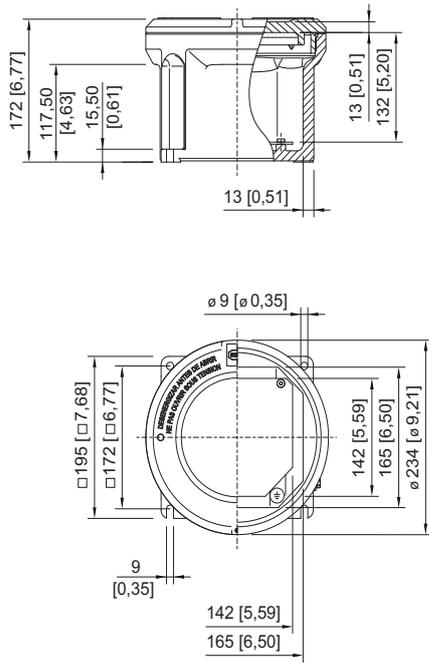
05575E00

05578E00

外壳尺寸 2  
8265/2-000,  
无视窗

外壳尺寸 2  
8265/2-001,  
带视窗

尺寸图 (各项尺寸为 mm[英寸]) – 保留修改的权利

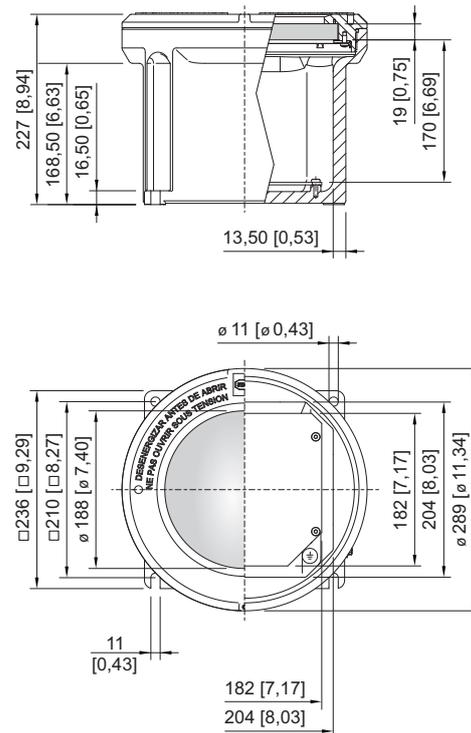
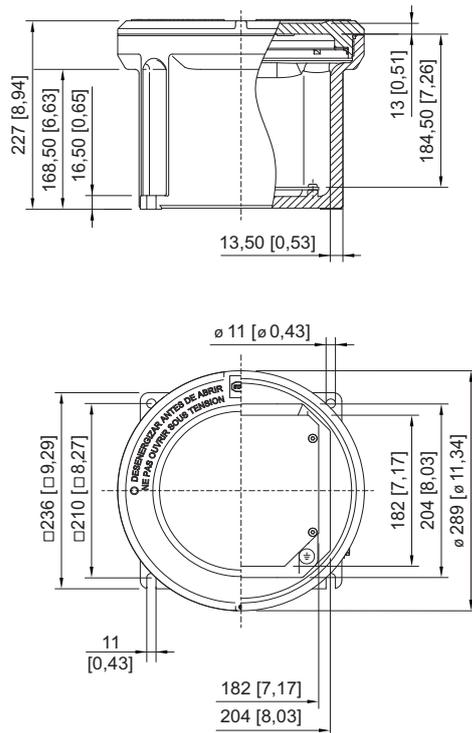


05580E00

05581E00

外壳尺寸 3  
8265/3-000,  
无视窗

外壳尺寸 3  
8265/3-001,  
带视窗



05584E00

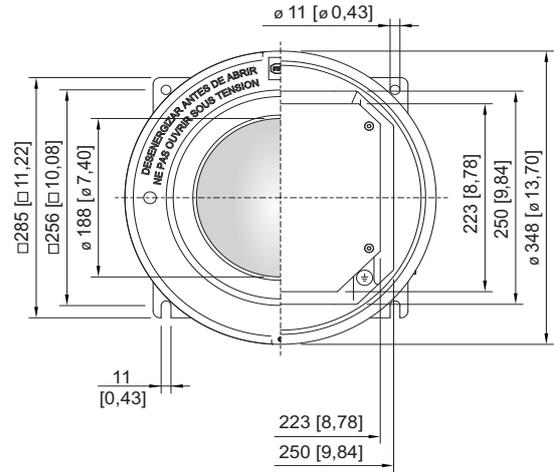
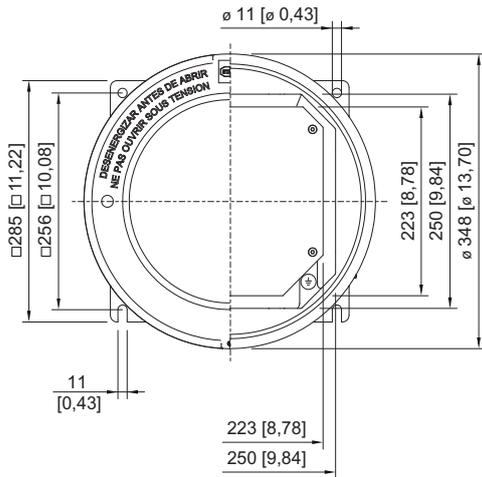
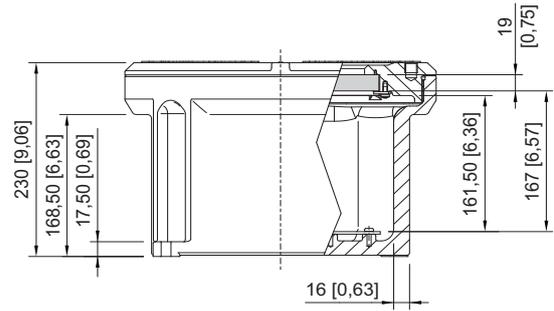
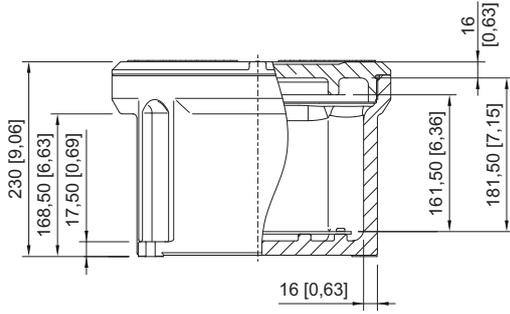
05588E00

外壳尺寸 4  
8265/4-000,  
无视窗

外壳尺寸 4  
8265/4-001,  
带视窗

CN

尺寸图 ( 各项尺寸为 mm[ 英寸 ] ) – 保留修改的权利



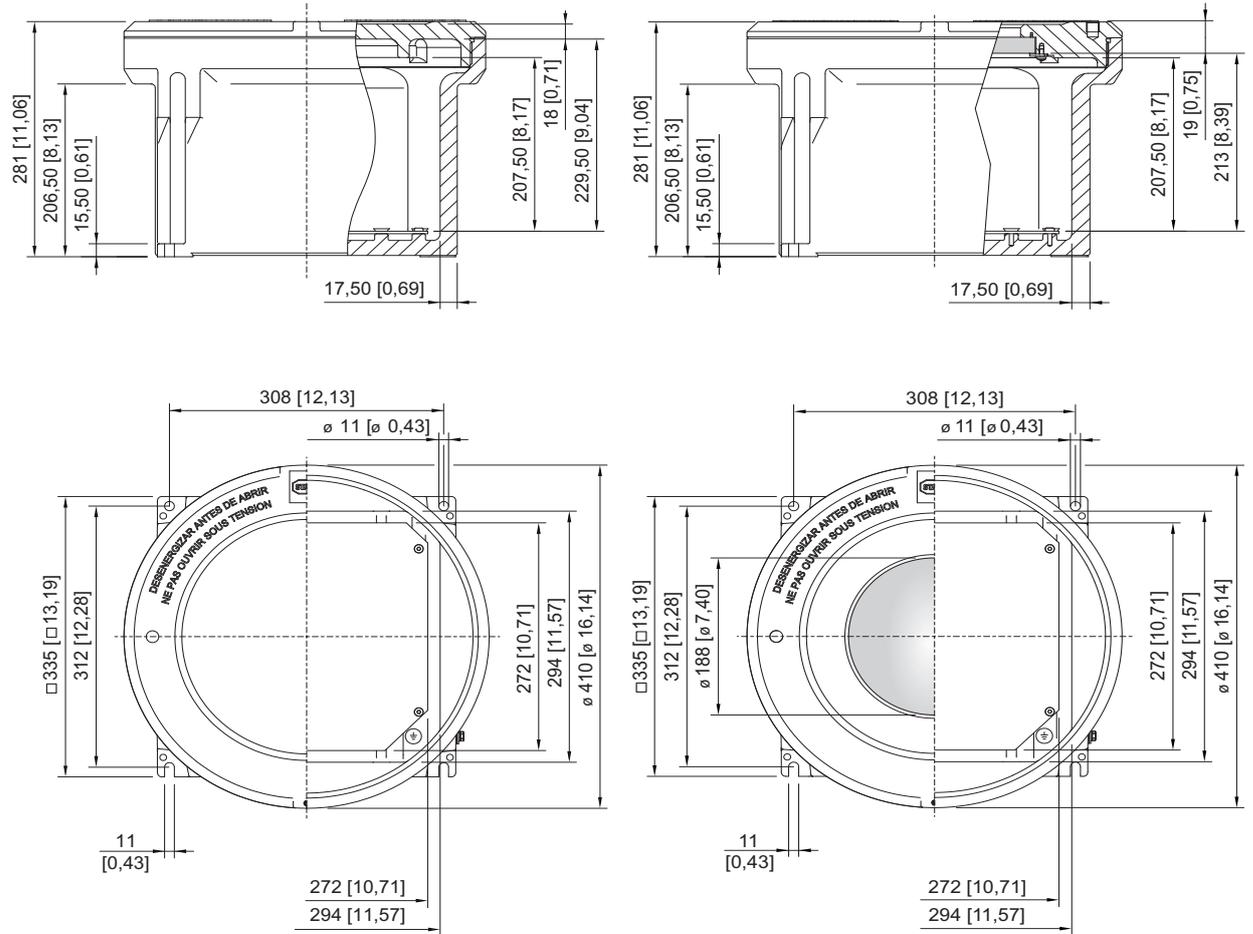
11398E00

11399E00

外壳尺寸 5  
8265/5-000,  
无视窗

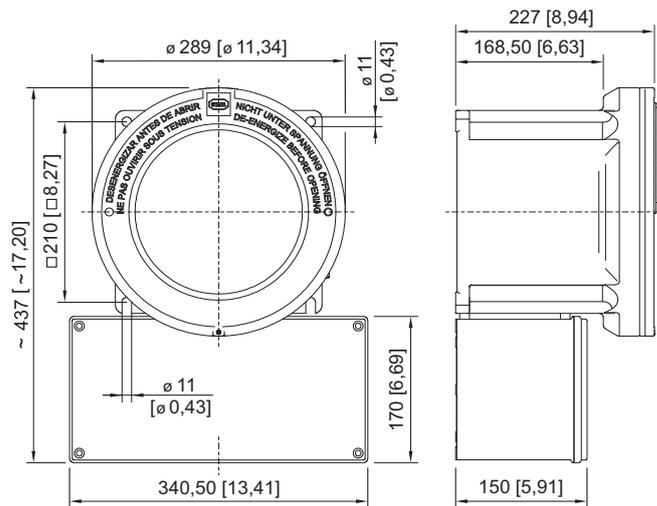
外壳尺寸 5  
8265/5-001,  
带视窗

尺寸图 (各项尺寸为 mm[英寸]) – 保留修改的权利



外壳尺寸 6  
8265/6-000,  
无视窗

外壳尺寸 6  
8265/6-001,  
带视窗



外壳尺寸 4  
8265/4-000,  
带接线盒 8146/S7。

CN

## 7.2 安装条件

 <b>警告</b>	
<b>不允许的机械负载！</b> ▶ 保护设备免受机械负载。	
	该设备适合在室内和室外使用。
	露天使用时建议为防爆设备配备防护罩或防护墙壁。

### 内部接线

	仅使用可用于相应温度的导线。
---	----------------

## 7.3 安装和使用位置

 <b>警告</b>	
	<b>安装不正确！</b> ▶ 严重受伤风险。 ▶ 请注意设备文档中电缆接头的螺纹尺寸。 ▶ 连接电缆须符合相关规定，并具有所需的横截面积。直径须与电缆套管的数据一致。 ▶ 选用合适的导线及其铺设方式以确保不超最大允许温度。 ▶ 不得超过内置本安设备和组件的允许环境温度。 ▶ 只能在干燥清洁的环境中组装电气元器件。
 <b>警告</b>	
	<b>安装在粉尘防爆区域！</b> ▶ 8265/5*-*-* 控制箱不得在有强电荷产生过程、机械摩擦和分离过程、电子喷雾（例如在静电涂漆设备附近）和气动输送粉尘的区域使用。
 <b>警告</b>	
	<b>连接电缆导致温度升高！</b> ▶ 如果选择连接电缆会导致电缆接头处的温度高于 70 °C，则电缆接头必须针对相应的温度进行设计。
	请用合适的螺钉和配件将设备通过提供的安装孔固定（请参见尺寸图）。
	<b>注意外壳的重量！</b> 必要时使用适当的辅助工具进行运输。
	装配组件时请注意底座要平整。

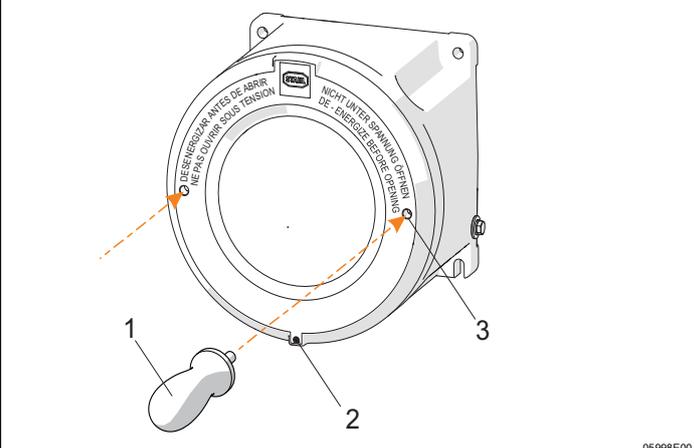
### 空外壳

 使用位置为任意位置。

### 控制箱

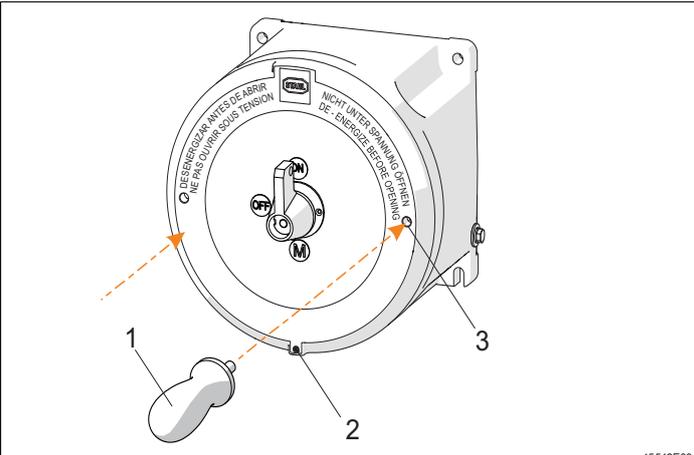
 使用位置参阅随附文档。

### 打开箱盖



- 松开螺纹销 (2)。
- 将扳手 (1) 插入孔 (3) 中并拧开箱盖。
- 小心取下箱盖。

05998E00

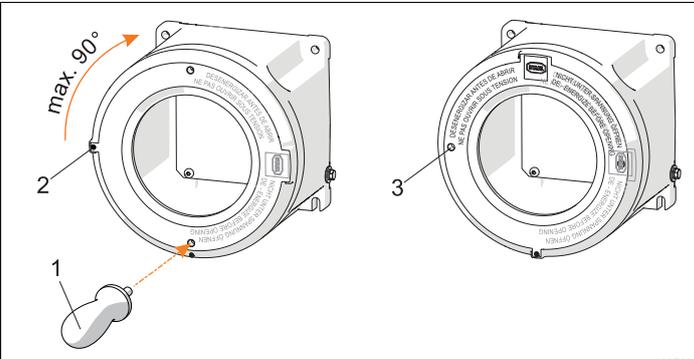


- 要打开盖子，请将手柄移至 OFF 位置。
- 向上拉动手柄并将其置于 M 位置。
- 松开螺纹销 (2)。
- 将扳手 (1) 插入孔 (3) 中并拧开箱盖。
- 小心取下箱盖。

15546E00

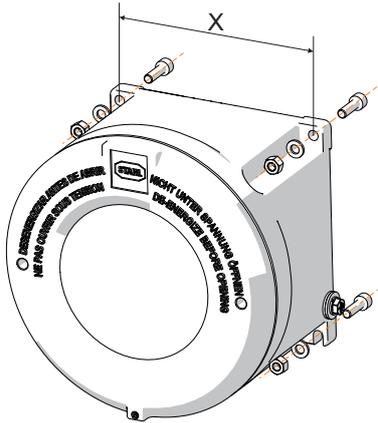
CN

### 关闭箱盖



- 用 Hevolit SKG 140-1 润滑脂润滑螺纹。
- 将箱盖放在外壳上。
- 将扳手 (1) 插入孔 (3) 中，然后平衡地拧上箱盖。
- 可将箱盖反转最多 90°，以便徽标位于外壳顶部。
- 拧紧螺纹销 (2)。

14692E00



05997E00

- 将 Ex d 箱体放在两颗螺钉上（距离“x”参见尺寸图）。
- 再用另外两颗螺钉固定 Ex d 箱体。
- 拧紧所有螺钉。

## 7.4 电气连接

- 请注意“技术数据”一章中的信息。
- 导体连接应特别小心。
- 接线点外的导线绝缘层必须完好。
- 剥除绝缘层时不得损坏导线（例如有切口）。
- 通过选择合适的导线以及铺设方式确保，不会超出最大允许导线温度和最大允许表面温度。

### ⚠ 警告

#### Ex e 接线盒中的导线铺设不正确！

- ▷ 导线铺设不正确的情况下不再保证防爆！
- ▶ 必须遵守必要的爬电距离和电气间隙。
- ▶ 必须正确固定支撑导轨或元件。

## 本安电路

### ⚠ 警告



#### 电缆和导线规格错误会导致危险！

- ▷ 严重受伤风险。
- ▶ 仅使用测试电压至少为 500 V AC 且最低质量符合 H05 的绝缘电缆和导线。
- ▶ 单根导线的直径不得低于 0.1 mm。
- ▶ 细芯导线单根芯线的直径不得低于 0.1 mm。

### 绝缘测试电压

关于接线端子和导线的绝缘层和隔离件，请注意，绝缘测试电压是根据本安电路的额定工作电压之和计算得出的。

**“本安对接地”**

针对“本安对接地”情形，绝缘电压值最低为 500 V ( 否则是本安电路额定工作电压值的两倍 )。

**“本安对非本安”**

针对“本安对非本安”的情形，绝缘电压值最低为 1,500 V ( 否则，将本安电路的额定工作电压加倍，再加上 1,000 V )。

 <b>警告</b>	
	<p><b>错误铺设电缆和导线会导致危险！</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ 短路风险。</li> <li>▶ 必须与其他本安电路的导线和和电缆保持至少 8 mm 的距离铺设导线和电缆。<b>例外情况</b>：本安或非本安电路的电缆芯线都被接地屏蔽层包围。</li> </ul>
	<p>在本安和非本安电路的连接点之间必须在绝缘 (≥ 1 mm 厚) 或接地金属 (≥ 0.45 mm 厚) 隔板周围提供 50 mm 的距离。</p> <p>在本安电路和非本安电路的连接点之间，提供一块到箱壁的间距 ≤ 1.5 mm 的隔板。</p>

**Ex “e” 接线腔中的接线端子**

	<p>请注意接线端子的测试证书。</p> <p>每个接线点只允许夹紧一根导线。只允许使用原装防爆配件进行桥接。如有必要请安装隔板。</p> <p>请使用冷压线套或线鼻来防止芯线散开。</p> <p>冷压线套或线鼻的横截面积必须与导线横截面积一致。</p>
---	---

**外部接线**

将具有完整外部绝缘护套的连接电缆穿过电缆接头引入接线腔。

请确保电缆直径与电缆接头的压紧范围一致。

拧紧电缆接头的六角螺母，以确保接线腔的密封性和连接点的应力消除保护。

有关拧紧扭矩请参阅组件的使用说明。

在接线腔内铺设连接电缆时，

- 不得低于相应导线横截面积允许的最小弯曲半径。
- 要避免锋利或移动金属零件对导线绝缘层的机械损坏。

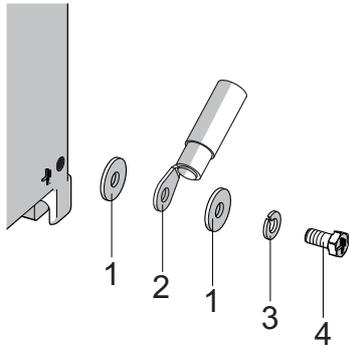
CN

### 连接端子

请用规定的拧紧扭矩拧紧连接端子的螺钉。

螺钉尺寸	M3	M4	M5	M6	M8	M10
连接扭矩 [Nm]	0.8	2.0	3.5	5.0	10.0	17.0

### 保护导体



- 始终用线鼻 (2) 将保护接地导体连接到外壳。  
请在线鼻前后都使用垫圈 (1)，并用弹垫 (3) 防止螺钉 (4) 松动。
- 无论工作电压如何，都请将所有裸露、非带电压的金属零件接入保护接地导体系统中。
- 外部接地保护导体连接设计为线鼻连接。接地电缆必须就近固定，以防松脱。

05592E00

#### 7.4.1 另外增加开孔

如果需要额外的孔，例如为了将电缆接头、呼吸阀或其他内置部件固定到箱体上，必须遵守以下事项：

- 确定钻孔时要注意装配间距，以确保无碰撞装配。
- 所需空间是由电缆接头的对角尺寸加上固定电缆接头的工具所需的附加空间得出的。
- 孔径须与安装件的尺寸或其密封件的尺寸匹配。
- 在外壳内部的平面上测量尺寸，而不是在外壳外部。
- 在外壳侧面的平面上钻孔，同时内外缘要平行。
- 通过钻孔、激光切割或冲压钻出额外的孔。
- 打孔时注意，表面必须保持平整。
- 不要损坏环形密封条。

## 8 调试

⚠ 警告	
	<p><b>调试前检查设备！</b> 为了确保正常运行，在调试前必须对设备进行检查。</p>

**开始调试之前请确保：**

- X 无组件损坏
- X 设备按规定安装
- X 在设备中无异物
- X 牢固拧紧可拆卸连接件
- X 遵守规定的拧紧扭矩
- X 已按规定正确连接

⚠ 警告	
	<p><b>不允许的电缆接头会导致危险！</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ 使用不允许的电缆接头时不再保证防爆。</li> <li>▶ 仅使用经批准可用于所需防爆保护类型的电缆接头。</li> </ul>

⚠ 警告	
	<p><b>Ex e 接线腔上的开孔或未使用的电缆接头会导致危险！</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▷ 如果 Ex e 接线腔上的开孔或未使用的电缆接头未封上，不再保证防爆。</li> <li>▶ 使用通过指令 94/9/EC 认证的堵头（例如 8290 型）密封开孔，并使用通过指令 94/9/EC 认证的塞子（例如 8161 型）密封未使用的电缆接头。</li> </ul>

## 9 运行

### 9.1 功能

功能取决于安装的组件。

## 10 保养、维护和修理

### 10.1 保养

定期维护工作：

- 检查的类型与范围需参考相应的国家规定（例如 IEC/EN 60079-17）。
- 时限应确保及时发现预期出现的任何缺陷。

 <b>警告</b>	
	<b>部件带电存在危险！</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 严重受伤风险。</li><li>▶ 将所有接口和布线切断为无电压状态。</li><li>▶ 确保连接不会未经授权而送电。</li></ul>

 <b>警告</b>	
<b>只能由专业人员进行安装工作！</b> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ 安装工作须由经过恰当授权并且接受过相关培训的人员完成。</li><li>▶ 注意使用国家内的有效国家规定。</li></ul>	

### 10.2 清洁

- X 使用布、扫帚、吸尘器或类似物品进行清洁。
- X 湿式清洁时使用水或温和的非磨擦性、非研磨性清洁剂。
- X 不得使用腐蚀性清洁剂或溶剂。

### 10.3 维修指示

- 请更换设备。

## 11 弃置处理

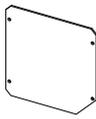
请遵守国家废物处理法规。

## 12 配件和备件

 警告	
	<p><b>严重受伤危险！</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 仅可使用由 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 公司生产的原装配件和备件。</li> <li>▶ 使用其他备件或配件可能会使防爆保护失效。</li> </ul>

有关附件和备件可在我们主页上的数据表中找到：[r-stahl.com](http://r-stahl.com)。

## 配件和备件

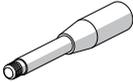
名称	图示	说明	商品编号	重量 kg	
带视窗的盖子	 11400E00	用于箱体： 视窗的可见部分	尺寸 1 Ø 62 mm	211037	0,890
		用于箱体： 视窗的可见部分	尺寸 2 Ø 100 mm	209698	5,495
		用于箱体： 视窗的可见部分	尺寸 3 Ø 138 mm	143452	2,232
		用于箱体： 视窗的可见部分	尺寸 4 Ø 188 mm	143453	3,856
		用于箱体： 视窗的可见部分	尺寸 5 Ø 188 mm	211041	5,303
		用于箱体： 视窗的可见部分	尺寸 6 Ø 188 mm	201886	9,220
		内部安装板	 11401E00	用于箱体尺寸 1	
用于箱体尺寸 2				143484	0,189
用于箱体尺寸 3				143485	0,364
用于箱体尺寸 4				143486	0,744
用于箱体尺寸 5				143487	1,070
用于箱体尺寸 6				143488	1,700

CN

配件和备件

名称	图示	说明	商品编号	重量 kg
O 型环	 11402E00	硅胶, 用于箱体尺寸 1	211270	0,006
		硅胶, 用于箱体尺寸 2	221717	0,008
		硅胶, 用于箱体尺寸 3	221718	0,010
		硅胶, 用于箱体尺寸 4	221719	0,012
		硅胶, 用于箱体尺寸 5	211271	0,020
		硅胶, 用于箱体尺寸 6	221720	0,026
排水呼吸阀	 15776E00	带螺纹 $\frac{3}{8}$ "	107998	0,026
		带螺纹 $\frac{1}{2}$ "	107999	0,090
安装导轨	 14856E00	TS15 L 80 mm 用于箱体尺寸 1	212425	0,013
		TS15 L 90 mm, 对角线安装 用于箱体尺寸 1	212338	0,010
		TS15 L 105 mm 用于箱体尺寸 2	143497	0,018
		TS15 L 133 mm 用于箱体尺寸 3	137902	0,020
		TS15 L 189 mm 用于箱体尺寸 4	137908	0,029
		TS15 L 218 mm 用于箱体尺寸 5	212427	0,030
		TS15 L 280 mm 用于箱体尺寸 6	166448	0,049
		 09671E00	TS35 L 80 mm 用于箱体尺寸 1	212424
	TS35 L 90 mm, 对角线安装 用于箱体尺寸 1		212339	0,025
	TS35 L 105 mm 用于箱体尺寸 2		143498	0,037
	TS35 L 133 mm 用于箱体尺寸 3		137970	0,040
	TS35 L 189 mm 用于箱体尺寸 4		137976	0,060
	TS35 L 218 mm 用于箱体尺寸 5		212426	0,033
	TS35 L 280 mm 用于箱体尺寸 6		166449	0,100
	 15760E00		G32 L 133 mm 用于箱体尺寸 3	137939
		G32 L 189 mm 用于箱体尺寸 4	137945	0,130
		G32 L 218 mm 用于箱体尺寸 5	212428	0,135
		G32 L 280 mm 用于箱体尺寸 6	166450	0,200

## 配件和备件

名称	图示	说明	商品编号	重量 kg
螺纹销	 05984E00	M5x16-A2 带内六角和尖端	110216	0,001
扳手	 05986E00	用于打开尺寸为 1、2、3、4 的箱体盖 需要 2 个套筒扳手。	142059	0,060
可调节扳手	 13135E00	用于打开箱体尺寸为 5、6 的箱体盖 需要 2 个扳手。	221927	0,214

CN

CN

**Konformitätsbescheinigung**  
*Attestation of Conformity*  
*Attestation Écrite de Conformité*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:**  
*that the product:*  
*que le produit:* **Leergehäuse**  
*Empty enclosure*  
*Boîtier vide*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8265/0**  
**8265/6**

**mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.**  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

<b>Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)</b>	<b>Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)</b>
<b>2014/34/EU ATEX-Richtlinie</b> <i>2014/34/EU ATEX Directive</i> <i>2014/34/UE Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-31:2014
<b>Kennzeichnung, marking, marquage:</b>	 <b>II 2 G Ex db eb IIC Gb</b> <b>II 2 D Ex tb IIIC Db</b> <span style="float: right;"><b>NB0158</b></span>
<b>EU Baumusterprüfbescheinigung:</b> <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>	<b>PTB 06 ATEX 1023 U</b> (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
<b>Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:</b> <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>	EN 62208:2011
<b>2014/30/EU EMV-Richtlinie</b> <i>2014/30/EU EMC Directive</i> <i>2014/30/UE Directive CEM</i>	Nicht zutreffend nach Artikel 2, Absatz (2) d). <i>Not applicable according to article 2, paragraph (2) d).</i> <i>Non applicable selon l'article 2, paragraphe (2) d).</i>
<b>2011/65/EU RoHS-Richtlinie</b> <i>2011/65/EU RoHS Directive</i> <i>2011/65/UE Directive RoHS</i>	EN IEC 63000:2018

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.  
*Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.*  
*Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.*

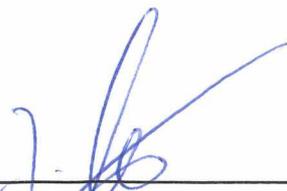
Waldenburg, 2021-04-05

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

  
**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

  
**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*

**Konformitätsbescheinigung**  
*Attestation of Conformity*  
*Attestation Écrite de Conformité*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:** **Steuerung**  
*that the product:* *Control unit*  
*que le produit:* *Coffret de commande*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8265/4**

**mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.**  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)		Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU 2014/34/EU 2014/34/UE	<b>ATEX-Richtlinie</b> <i>ATEX Directive</i> <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012
<b>Kennzeichnung, marking, marquage:</b>		<b>II 2(1) G Ex db eb [ia Ga] [ib] IIC Gb</b> <b>NB0158</b>
<b>EU Baumusterprüfbescheinigung:</b> <i>EU Type Examination Certificate:</i> <i>Attestation d'examen UE de type:</i>		<b>PTB 06 ATEX 1076 U</b> (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
<b>Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:</b> <i>Product standards according to Low Voltage Directive:</i> <i>Normes des produit pour la Directive Basse Tension:</i>		EN 61439-1:2011 EN 61439-2:2011
2014/30/EU 2014/30/EU 2014/30/UE	<b>EMV-Richtlinie</b> <i>EMC Directive</i> <i>Directive CEM</i>	EN 61439-1:2011 EN 61439-2:2011
2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	<b>RoHS-Richtlinie</b> <i>RoHS Directive</i> <i>Directive RoHS</i>	EN 50581:2012

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.  
*Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.*  
*Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.*

Waldenburg, 2020-03-16

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.

**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.

**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*  
*Déclaration de Conformité UE*



**R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany**  
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

**dass das Produkt:**  
*that the product:*  
*que le produit:*

**Steuerung**  
*Control unit*  
*Coffret de commande*

**Typ(en), type(s), type(s):** **8265/5**

**mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.**  
*is in conformity with the requirements of the following directives and standards.*  
*est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.*

Richtlinie(n) / Directive(s) / Directive(s)	Norm(en) / Standard(s) / Norme(s)
2014/34/EU <b>ATEX-Richtlinie</b> 2014/34/EU <i>ATEX Directive</i> 2014/34/UE <i>Directive ATEX</i>	EN IEC 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN 60079-5:2015 EN IEC 60079-7:2015 + A1:2018 EN 60079-11:2012 EN 60079-18:2015 + A1:2017 + AC:2018 EN 60079-28:2015 EN 60079-31:2014

**Kennzeichnung, marking, marquage:**

II 2(1) G Ex db eb ia [ia Ga] ib [ib] mb op pr  
 qb IIC T6...T4 Gb **CE** 0158  
 II 2 D Ex tb IIIC T80 °C, T95 °C Db

**EU Baumusterprüfbescheinigung:**  
*EU Type Examination Certificate:*  
*Attestation d'examen UE de type:*

**PTB 06 ATEX 1077**  
 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt,  
 Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

**Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:**  
*Product standards according to Low Voltage Directive:*  
*Normes des produit pour la Directive Basse Tension:*

EN 61439-1:2011  
 EN 61439-2:2011

2014/30/EU **EMV-Richtlinie**  
 2014/30/EU *EMC Directive*  
 2014/30/UE *Directive CEM*

EN 61439-1:2011  
 EN 61439-2:2011

2011/65/EU **RoHS-Richtlinie**  
 2011/65/EU *RoHS Directive*  
 2011/65/UE *Directive RoHS*

EN IEC 63000:2018

Waldenburg, 2021-03-17

**Ort und Datum**  
*Place and date*  
*Lieu et date*

i.V.   
**Holger Semrau**  
**Leiter Entwicklung Schaltgeräte**  
*Director R&D Switchgear*  
*Directeur R&D Appareillage*

i.V.   
**Jürgen Freimüller**  
**Leiter Qualitätsmanagement**  
*Director Quality Management*  
*Directeur Assurance de Qualité*

## 关于CCC应用的信息

Additional information for CCC application



认证编号

GYJ20.1473

Certification No.

本产品经认证符合 CNCA-C23-01: 2019 《强制性产品认证实施规则 防爆电气》的要求。

The product(s) is verified and certified according to CNCA-C23-01: 2019 China Compulsory Certification Implementation Rule on Explosion Protected Electrical Product.

#	R. STAHL 型号 R. STAHL Type	防爆标志 Ex Marking
1	隔爆控制和接线箱 8265/5	Ex db eb ia [ia Ga] ib IIC T6...T4 Gb, Ex tb IIIC T80 °C...T130 °C Db

系列标准

Series standards

GB/T 3836.1-2021, GB/T 3836.2-2021, GB/T 3836.3-2021, GB/T 3836.4-2021, GB/T 3836.31-2021

防爆使用特殊条件

Special condition of use for  
Ex-proof

无

none

产品上的符合性标志:

Compliance marks on product:



中国强制性认证  
China Compulsory Certification

2020322304002844 印度制造 (Made in India)

2020322304002791 德国制造 (Made in Germany)